

1:1-25 Goteme ele rayo pisa.

1-5 Ripia abala Goteme suu yaa laapo warisa. Suu kama eleda nawisa. Goo rabu Gotena remo wasupa ipa mada piruma adobasa. Suu yaa laapo riba lisa. Goteme lisa. Yapi laa. Lisa. Goo rabu yapi lisa. Goteme yapi adoma epe lisa rabu ipumi ibi kalisa. Narepa. Lisa. Goteme narepa riba laapo rumasa. Ribare. Riba. Lisa. Gore. Yapi pameda.

6-8 Goteme lisa. Mole opa. Lisa. Goo rabu mole ipa mada opisa. Mole pasanane Goteme. Yaa. Lisa. Gore yapi laapo.

9-10 Goteme lisa. Ipa. Medanane pua pira. Lisa. Goo pisa rabu suu kapuleae wisa.

11-13 Goteme lisa. Suna olele rayo opalepa. Lisa. Suna ele rayo opisimi. Gupuma imuna lii madisimi lii kapayoma suu kama lopolisimi. Goo rabu ele adapu opisimi. Gore yapi reepo.

14-19 Goteme lisa. Nare eke kuba kedo rayo alepa. Lisa. Yapi lisa rabu Goteme nare marasa. Riba lisa rabu Goteme eke kuba kedo rayo marasa. Goo pisare suu rayona paa pinyaya pisa. Goteme pake nare eke kuba kedo rayo paani rabo yai tubu rabo rayo rumalalo pisa. Gore yapi mala.

20-23 Goteme lisa. Wena olele rayo ipapara pitapa. Lisa. Goo rabu adua meda pii wena olele rayo imuna sii ipapara madisimi. Goo rabu moo wena olele rayo ipapara rubilisimi. Gupuma Goteme yaa adua meda pii rayo warisa. Moo yaa rayome imuna sii madisimi rabo suu rayona yaa rayo rubilisimi. Gore yapi kina kode.

24-25 Goteme lisa. Mena yana paaka yaapa olele rayo suu kama pitapa. Lisa. Goo rabu mena yana paaka yaapa ele rayo imuna sii adapu madisimi. Gupuma Goteme imuna eda rayo kalisa.

1:26-2:25 Goteme winyali warisa.

1:26-2:25 Goteme winyali warisa. Goteme winyapara ali laapo warisa. Goteme ipu laapo ipurupa warisa.

Robo 2

Goteme suu puri paleaemi muma ali warisa. Goteme moo alina peapara poo lisa rabu moo ali regisa. Goteme moo alina ibi Adame lisa. Goo rabu Goteme maapu warisa. Epe reponanu mogo maapu runane wisa. Goteme Adame goo maapupara mapirasa. Mogo maapuri Idene supara wisa. Moo maapu rigana repona meda asa. Goo reponana lii winyali nalimi rabo imumi nakomalimi. Repona meda pake asa. Goo reponare kone maguape repona. Goteme Adamepara lisa. Neme maapu waru adobaoma repona lii rayo paa nape. Lisa. Goo pea pare moo maapu rigana reponare kone maguape repona aya. Lisa. Neme goo reponana

lil nali rabore kone epeae maguali. Lisa. Kone
koyae pake maguali. Lisa. Goo reponana lil ora
nanape. Lisa. Nali rabore nee ora komali. Lisa.
Goo lisa rabo Goteme mena yana paaka yaa yaapa
olele rayo Adame repara madi puma kalisa. Goo rabu
Adameme moo ele rayona ibi lapalala pisa. Goo
rabu Goteme lisa. Adame aku rapo pia. Kotale
nii ipuna winya waruaano. Lisa. Winyame Adame
raba minya moo winya Adamena were. Lisa. Guu
pisadaa Goteme Adame uu puri palo mapatyasa.
Gupuma Adamena perali kuli pameda pela muma
wala maipeasa. Goteme Adamena perali kulimi
muma winya warisa. Goo pisa rabo Adame uu
regisa. Goo rabu Goteme moo winya Adame
kalisa. Adameme moo winya adoma lisa. Nere
nii nona pea. Goteme nana perali kuli pela muma
nee waruapulu nere winya toa. Lisa. Goo pisadaa
ali mapuame ipuna agi ara laapo giama ipuna

winya lamea rabo ipu laapo meda piloma pitipi.
Goteme ipu laapopara lisa. Ipi laapo nokonaaginu
matyapaape. Lisa. Ele rayo adobalepaape. Lisa.
Ipu laapo maminya nayamisipi. Too kama.
Gupuma yala nakomisipi. Goteme ipuna elenu
eperupa opisimi rabu rana pai komisa. Gore yapi
kina kode laapo. Ele rayo puma dialisa rabu
Gote ipu yapi kina kode reepo lira pirisa. Goteme
lisa. Mogo yapi paa pirape yapi. Lisa.

Robo 3

3:1-24 Winyali pupityagi nisa.

1-7 Paaka ipu olele rayo ora maguasa. Goo
rabu moo winyapara lora pisa. Goteme goo
maapuna reponanuna linu rayo nanape laa. Lora
pisa. Winyame lisa. Saa reponanuna lii rayo
paa nalipa. Lisa. Pare Goteme lea. Maapu
rigana repona meda aya. Goo reponanuna lii
nanalepaape. Lea. Lisa. Waralipiri ipi

komalipi. Lea. Lisa. Goo paakame lisa. Nee
nakomali. Lisa. Kone epeae kone koyae laapo
maguali. Lisa. Nee Gote mada piti. Goteme
maguaya. Lisa. Goo rabu winyame repona lii
adoma kipa pai komoma muma nisa. Meda ipuna
ali pake kalisa. Ipu nisa. Ipu laapo moo reponana
lii nisipi rabu ora maguasipi. Guu pisa rabu ipu
laapona too adisipi rabo ipuna maminya nawia.
Ipu laapo rapara puma repona yoo pua luma
yamisipi.

8-21 Alebo Gote maapu ipisa. Goo rabu Adame
ipuna were ipu laapo Gote pakoma rapara pua
paka pirisipi. Goteme yalisa. Soo. Ipi apara
pipi. Lora pisa. Alimi lisa. Nee maapu epaede
rabu nii pakawade pare nii maminya nayamoma
pala peadaa rapara paka pii. Lisa. Goteme lisa.
Apimi nepara gupa laa. Lisa. Kone maguape
reponana lii nae. Lora pisa. Adame lisa. Goo

winya neme giaede mogo repona lii raloma giadaa
nawa. Lisa. Winyame lisa. Paakame nii
makiraripa rabo nii mogo reponana lii raloma
nawade. Lisa. Goteme paakapara lisa. Nee
koyao peaele nena lome supara pora pamuape.
Lisa. Nena sipara moo winyana sii laapo yada
mapealua. Lisa. Neme moo winyana sina awara
tyi pare moo winyana simi nena kalu tyia. Lisa.
Goteme winyapara lisa. Nee nokonaagi matyi
rabu rada adae pilia. Lisa. Goo rabu nena ali
nee rana komali. Lisa. Guu pili rabu nena alimi
nee adobalia. Lisa. Goteme Adamepara lisa.
Neme koyao peaele nena maapu rilipu kara
rakinya olele rayo maopalua. Lisa. Nena ee
maapu kokono puri palo piliri gore eda noma
patyi. Lisa. Ee maapu puri palo napiliri eda
adapu naopalua. Lisa. Adeabuna kokono nena
ee maapu puri palo peape. Lisa. Nii nee sumi

peawade. Nee wala suu au tee. Lisa. Goo
rabu Goteme mena yanana yogale maminya
waruma Adame ipuna were laapo kalisa. Ipu
laapo maminya yamisipi. Adame ipuna werena
ibi Ewa lisa. Goo winya winyali rayona aya.
22-24 Adame Ewa laapome kone epeae kone
koyae laapo maguasipi. Goteme ipu laapo epe
repona lii napanaloma ipu laapo maapu ralisa.
Gupuma Goteme agelo medaloma moo maapu
kuninane masa. Gupuma moo agelonumi epe
repona pora lorisimi. Moo winyali laapome epe
maapu giama suu meda pua warisipi.

9

Genesisi

Kewa Genesis Abridgement

Printed and published by the

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS
Ukarumpa Territory of New Guinea

August 1967